Resilience®
Orthodontic Bonding Solutions

Light Cure Orthodontic Bracket Adhesive Predosed Capsules or Syringes

For Professional Use Only

Adhesivo para ménsula ortodóntica de fraguado con luz visible
Puntas o jeringas predosificadas
Sólo para uso profesional

Lichthärtendes orthodontisches Bracket-Adhäsiv
Vordosierte Applikatorspitzen oder Spritzen
Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

Pâte adhésive orthodontique photopolymérisable visible
Embouts ou seringues prédosées
Réservé uniquement à usage professionnel

Adesivo a fotoindurimento per alette metalliche ortodontiche
Siringhe o punte predosate
Per l'utilizzo esclusivo di personale specializzato

ORTHO TECHNOLOGY®
17401 Commerce Park Blvd. ▪ Tampa, Florida 33647
1-800-999-3161 ▪ (813) 991-5896
Fax: (813) 991-5986

Secure Online Ordering: www.orthotechnology.com

AAOF CORPORATE PARTNER · ISO 13488 SGS · ISO 9001 SGS · CE 0120

ORTHO TECHNOLOGY®

[FRENCH]

Resilience®
Orthodontic Bonding Solutions

Pâte adhésive (Orthodontic Bracket Adhesive) prédosé

RESERVE UNIQUEMENT AL'USAGE PROFESSIONNEL

Utilisation

MODE D'EMPLOI :

La pâte Resilience est conçue pour être utilisée en tant qu'adhésif pour tenir les brackets sur l'émail dentaire.

FICHE SIGNALETIQUE :

La pâte Resilience durcit avec une à polymériser. D'une intensité comprise entre 350 et 400 nanométres. La pâte comprend la dose utile de liquide de l'adhésif du composite, une résine de scellement liquide et un gel de mordançage. Le mécanisme de photopolymérisation assure un durcissement rapide et une excellente adhésion.

CE 2163 Agént agrée pour l'Europe; Emergo Europe, Molenstraat 15, NL 2513 BH The Hague, Netherlands.

COMPOSITION :

La pâte Resilience photopolymérisable est un composite basé sur un système de résine BisGMA avec une charge minérale de microbilles de verre et un système de catalyseur photosensible.
La pâte Resilience résine de scellement de la pâte adhésive orthodontique photopolymérisable est un composite non chargé basé sur BisGMA avec un système de catalyseur photosensible.
Le gel de mordançage contient 37 % d'acide phosphorique.

INSTRUCTIONS :

PREPARATION

- Polir la dent avec une pâte à polir sans fluor ni huile. Laver avec un spray air/eau sans huile. Le patient ne doit pas se rincer la bouche.
- Isoler la dent avec une digue de caoutchouc ou un rouleau de coton.
- Bien sécher avec de l'air comprimé sans huile.

MORDANÇAGE

- Mettre 1 ou 2 gouttes de gel de mordançage sur un bloc à malaxer. Reboucher le flacon.
- Appliquer le gel de mordançage sur l'émail à l'aide d'un pinceau ou d'une mini éponge. Appliquer délicatement le gel de mordançage sur la dent sans toutefois le frotter contre l'émail. Laisser agir pendant 30 secondes.
- Laver et enlever le gel avec quelques gouttes d'eau avec un spray et avec une forte aspiration près de la dent. Ceci évitera d'éclabousser le gel de mordançage. Une fois le gel de mordançage enlevé, laver toute la surface de l'émail pendant 20 secondes à l'aide d'un spray et d'une aspiration adéquate. Prendre garde de ne pas laisser la salive contaminer les surfaces d'émail mordancées car les surfaces contaminées devront une fois de plus être mordancées pendant une période de 10 secondes.
- Bien sécher en utilisant de l'air comprimé sans huile ni eau. Une fois sèches, les surfaces mordancées auront un aspect blanc, terne et dépoli. Si l'émail n'a pas une apparence crayeuse, répéter le processces et laisser le gel de mordançage sur la dent par paliers de 30 secondes. Laver et sécher selon le processces décrit ci-dessus. Il est possible que le renouvellement de ce processces soit surtout nécessaire pour les dents ayant un taux élevé de fluor.

SCELLEMENT

- Verser 2 gouttes de résine de scellement liquide sur une feuille propre bloc à malaxer. Reboucher le flacon.
- Appliquer la résine de scellement directement sur chaque surface sèche et mordancée. Enlever tout excès avec un pinceau ou avec de l'air comprimé sans huile ni eau. Eviter tout contact avec la gencive ou avec tout autre tissu mou.
- La polymérisation de la résine de scellement n'est pas nécessaire à ce stade mais peut avoir lieu afin d'éviter que le bracket ne se déplace. Tenir l'extrémité du guide de la lampe le plus prés possible de la dent sans toutefois toucher la résine. Pour chaque dent, exposer la résine de scellement pendant 10 secondes (AVERTISSEMENT : Utiliser une lampe à polymériser avec une largeur de bande d'environ 470-480 nanomètres et une intensité minimale de 300 mW /cm^2.)

ADHERENCE

- Appliquer une petite dose de pâte adhésive sur le renfort du bracket ou utiliser un petit instrument à bout plat pour mettre en place le composite sur le bracket. Vérifier que la pâte soit étalée sur la totalité du renfort du bracket. Reboucher la seringue prédosée après utilisation.
- Placer et positionner le bracket sur la dent en appuyant légèrement. Mettre en place en appuyant avec fermeté sans toutefois extraire toute la pâte qui se trouve sous le bracket.
- Enlever l'excès de pâte autour du bracket.
- Photopolymériser l'adhésif à partir de deux directions (occlusale et gingivale ou mésiale et distale) pendant 20 secondes pour chaque direction et pour chaque dent. Le bout du guide de la lampe doit se trouver à 5 mm de la surface de la dent. (AVERTISSEMENT : Utiliser une lampe à polymériser d'une largeur de bande d'environ 470-480 nanomètres et d'une intensité minimale de 300 mW /cm^2.)
- L'arc peut être mis en place une fois le dernier bracket collé.

RETRAIT DES BRACKETS :

- Lorsque le traitement orthodontique est terminé, retirer les brackets en plaçant les lames du cutter entre la dent et l'adhésif. L'adhésif restant peut être retiré avec une meulette en caoutchouc et/ou une curette.

PRECAUTIONS D'EMPLOI :

- Les dentistes et leurs assistantes doivent porter des gants et des lunettes de protection. De même, les patients doivent porter des lunettes de protection.
- Les gels mordancés sont caustiques et peuvent endommager les tissus lorsqu'il y a contact cutané ou oculaire. En cas de contact cutané, rincer immédiatement abondamment avec de l'eau. En cas de contact oculaire, rincer immédiatement, abondamment et longuement avec de l'eau. Consulter immédiatement un médecin.
- Les monoméres non polymérisés que contient cette résine peuvent provoquer des réactions allergiques ou des irritations cutanées chez certaines personnes. Ne pas utiliser sur des patients qui sont allergiques à ces produits.
- Tout élément dentaire non stérilisé et utilisé lors de la mise en place des brackets doit être désinfecté selon un procédé d'hygiène dentaire classique.
- Veiller à ce qu'il n'y ait aucune contamination, que ce soit par l'eau ou par la salive, de la surface mordancée de la dent ou des matières n'ayant pas encore durci.
- Si un traitement fluoré est prévu en même temps que l'application des brackets, appliquer le fluor lorsque les brackets sont en place et une fois que l'adhésif est parfaitement sec.

CONSERVATION :

Il est recommandé de conserver ce produit entre 10 et 24 °C. Reboucher immédiatement après utilisation. Si le produit est conservé dans un réfrigérateur, le peacer à température ambiante avant utilisation.
Ne pas conserver ces produits à proximité de produits contenant de l'eugénol.
Ne pas conserver ces produits à l'abri de la lumière ou à l'humidité.

Fabriqué aux U.S.A

[SPANISH]

Resilience®
Orthodontic Bonding Solutions

Adhesivo para Brackets Ortodónticos Fotopolimerizable Puntas predosificadas

SÓLO PARA USO PROFESIONAL

Instrucciones de uso

INDICACIONES PARA EL USO:

El Adhesivo Resilience está diseñado para ser utilizado como adhesivo para mantener los brackets sobre el esmalte del diente.

DESCRIPCIÓN:

El Adhesivo Resilience es un sistema adhesivo fotopolimerizable para brackets ortodónticos. Incluye un adhesivo compuesto con la vis cosidad necesaria, un sellador de resina líquida y un gel grabador. El mecanismo de fotopolimerización asegura una fijación rápida con un fuerte sistema adhesivo.

CE 2163 EU representante autorizado; Emergo Europe, Molenstraat 15, NL 2513 BH The Hague, Netherlands.

FÓRMULA:

El Adhesivo Resilience es un compuesto basado en un sistema de resina BisGMA con un relleno de vidrio en pequeñas partículas y un sistema catalizador fotosensible.
El sellador Adhesivo Resilience es un sistema de resina sin relleno basado en BisGMA con un sistema catalizador fotosensible.
El grabador es un gel con un 37% de ácido fosfórico.

INSTRUCCIONES:

PREPARACIÓN

- Proteja el diente con una pasta de protección no aceitosa y sin fluoruro. Lave con un pulverizador de aire/agua sin aceite. No permita que el paciente se enjuague.
- Aísle el diente con rollos de algodón o protectores de goma.
- Seque por completo con una fuente de aire sin aceite ni humedad.

GRABADO

- Coloque 1 ó 2 gotas del grabador en el bloc de mezcla. Se puede aplicar el grabador directamente en el esmalte con una jeringa y punta de jeringa. Vuelva a tapar el grabador.
- Aplique el grabador sobre el esmalte con un cepillo o una bolita de esponja. Coloque el grabador sobre el diente, pero no lo frote contra el esmalte. Deje actuar al grabador durante 30 segundos.
- Enjuague el gel con unas pocas gotas de agua de la jeringa de agua/aire y con una succión de alto volumen cerca del diente. Esto evita que se salpique el grabador. Después de enjuagar el grabador, continúe lavando por completo el área del esmalte durante 20 segundos con un pulverizador de aire/agua y con una succión adecuada. No permita que la saliva contamine las superficies del esmalte grabado. Debe volver a grabar durante 10 segundos las superficies contaminadas.
- Seque bien con aire utilizando aire sin aceite ni humedad. Después de secar las superficies grabadas del diente, éste debería tener una apariencia escarchada, blanca y opaca. Si el esmalte no tiene una apariencia de tiza, repita el proceso permitiendo que el grabado permanezca sobre el diente durante otros 30 segundos y lave y seque como se describe en el procedimiento de grabado. Esta repetición puede ser necesaria especialmente en dientes con alto contenido de fluoruro.

SELLADO

- Coloque dos gotas del líquido sellador sobre una loseta de mezcla limpia. Vuelva a tapar la botella del sellador.
- Aplique el sellador directamente sobre cada superficie seca y grabada. Quite el exceso de sellador de resina con un cepillo o un chorrito de aire sin aceite ni humedad. Evite el contacto con la encía y otro tejido sensible.
- En este momento no es necesario polimerizar el sellador, pero puede hacerlo para limitar la movilidad del bracket. Sujete el extremo de la guía de luz tan cerca del diente como sea posible sin tocar la resina. Exponga el sellador durante 10 segundos sobre cada diente. (ADVERTENCIA: utilice una luz azul de polimerizado (de un ancho de banda de alrededor de 470-480 nanómetros con un mínimo de intensidad de 300 mW/cm^2)).

ADHESIÓN

- Aplique una pequeña cantidad de pasta adhesiva directamente sobre el dorso del bracket, o utilice un instrumento manual pequeño y liso para colocar el compuesto sobre el freno. Asegúrese de que la pasta esté bien colocada en el dorso del freno. Vuelva a tapar la punta predosificada luego de utilizarla.
- Apoye el bracket sobre el diente ejerciendo una suave presión y acomode el bracket. Presione firmemente para ubicar el bracket pero no expandir toda la pasta de abajo del bracket.
- Quite cualquier exceso de pasta que sobre alrededor del bracket.
- Realice el fotopolimerizado del adhesivo desde dos direcciones (incisivo y gingival o medial y distal) durante 20 segundos cada dirección para cada freno. La punta de la guía de luz debe estar a 5 mm de la superficie del diente. (ADVERTENCIA: utilice una luz azul de polimerizado (de un ancho de banda de alrededor de 470-480 nanómetros con un mínimo de intensidad de 300 mW/cm^2)).
- Los alambres arqueados se pueden colocar inmediatamente después de adherir el último freno.

ELIMINACION DEL BRACKET

- Al finalizar el tratamiento de ortodoncia quite los brackets colocando bordes cortadores en las caras internas del diente/adhesivo. El adhesivo remanente se puede quitar con una rueda de goma y/o una estructura compacta.

ADVERTENCIAS:

- Los dentistas y los asistentes deben usar guantes y protectores para los ojos. Los pacientes también deben usar protección para los ojos.
- Los geles grabadores son cáusticos y pueden provocar daños en los tejidos si entran en contacto con la piel o los ojos. Si ocurre un contacto accidental con la piel, enjuague de inmediato con grandes cantidades de agua. Para el contacto con los ojos, enjuague de inmediato durante un largo período con grandes cantidades de agua y acuda al médico.
- Los monómeros no curados en este material de resina pueden provocar a algunas personas reacciones alérgicas o irritación de la piel. No los utilice en personas alérgicas a estos materiales.
- Cualquier objeto no esterilizable que se haya utilizado en este servicio dental debe ser desinfectado mediante procedimientos estándares de higiene en clínica.
- No permita la contaminación, por saliva o por agua, de la superficie del diente grabado o del material fijado.
- Si está planificado un tratamiento de fluoruro para la misma cita, aplique el fluoruro después de adherir el freno y de que el adhesivo esté totalmente fijado.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO:

El sistema esté diseñado para ser almacenado entre 10°-24°C (50°-75°F). Vuelva a colocar las tapas de inmediato luego de la colocación. Si lo almacena en un refrigerador, póngalo a temperatura ambiente antes de usarlo.
No almacene materiales cerca de productos que contienen eugenol.
No almacene los materiales en ambientes con luz intensa, o bajo condiciones húmedas. Fabricado en EE.UU.

[ITALIAN]

Resilience®
Orthodontic Bonding Solutions

Siringhe o Punte per Siringhe per Adesivo per Morsetti Ortodontici a Trattamento con Luce

SOLAMENTE PER USO PROFESSIONALE

Istruzioni per l'uso

INDICAZIONI PER L'USO:
La Resilience è stata concepita per essere usata come adesivo per fissare i morsetti degli apparecchi ortodontici sullo smalto del dente.

DESCRIZIONE:
La Resilience è un sistema adesivo per morsetti per apparecchi ortodontici a trattamento con luce. Questo sistema comprende una pasta adesiva composita ad alta viscosità, un collante resinoso a bassa viscosità, ed un gel per l'abrasione chimica. Il meccanismo del trattamento luminoso assicura una rapida messa in opera per un saldo sistema di adesione.

CE 0123 Rappresentante Autorizzato; Emergo Europe, Molenstraat 15, NL 2513 BH The Hague, Netherlands.

FORMULAZIONE:
L'Adesivo della Resilience è un composto basato su un sistema resinoso BisGMA con un eccipiente di vetro a piccole particelle ed un sistema catalitico fotosensibile.
Il Collante della Resilience è un sistema resinoso senza eccipienti basato su un BisGMA con un sistema catalitico fotosensibile.
L'Abrasivo Chimico e' un gel contenente acido fosforico al 37%.

ISTRUZIONI:
PREPARAZIONE
- Eseguire una preparazione profilattica dei denti con una pasta profilattica non oleosa e priva di fluoro. Lavare con una miscela spray aria/acqua. Fare in modo che il paziente non si risciacqui.
- Isolare i denti con delle barriere di gomma o rotolini di cotone.
- Asciugare completamente con un getto di aria privo di olio e vapore.

PROCEDURA DI ABRASIONE CHIMICA
- Distribuire 1 o 2 gocce di Abrasivo Chimico in un pozzetto di mescolamento pulito. Si può anche applicare l'abrasivo chimico direttamente al dente con una siringa o con una punta per siringa. Richiudere con il suo cappuccio la bottiglia dell'Abrasivo Chimico.
- Applicare l'abrasivo chimico sullo smalto con uno spazzolino od un batuffolo di spugna. Applicare l'abrasivo chimico sul dente, ma evitare di sfregarlo contro lo smalto. Consentire all'abrasivo chimico di rimanere per 30 secondi.
- Usando alcune gocce d'acqua dalla siringa aria/acqua e con una suzione ad alto volume nei pressi del dente, lavare via il gel. Questa operazione evita che si abbiano spruzzi di abrasivo chimico. Dopo la rimozione dell'abrasivo chimico, continuare a risciacquare la superficie dello smalto completamente per 20 secondi con una miscela spray aria/acqua e una suzione adeguata. Fare in modo che la saliva non contamini le zone di smalto trattate con l'abrasivo. Le superfici contaminate devono essere trattate con l'abrasivo nuovamente per 10 secondi.
- Asciugare accuratamente facendo uso di un getto di aria privo di olio e vapore. Dopo essere state asciugate, le superficie dei denti trattati devono apparire di aspetto smussato bianco e smerigliato. Se lo smalto non ha un aspetto simile al gesso, ripetere la procedura lasciando che l'abrasivo chimico rimanga a contatto dei denti per incrementi aggiuntivi di 30 secondi e quindi lavare ed asciugare come descritto nella procedura di abrasione chimica. La ripetizione di questa procedura può essere necessaria specialmente nel caso di denti ad alto contenuto di fluoro.

PROCEDURE DI INCOLLAMENTO
- Distribuire 2 gocce di Collante liquido in un pozzetto di mescolamento pulito. Richiudere con il suo cappuccio la bottiglia di collante.
- Applicare il Collante direttamente su ciascuna superficie trattata chimicamente, asciutta. Rimuovere il Collante resinoso in eccesso con uno spazzolino o con un getto delicato di aria privo di olio e vapore. Evitare il contatto con gengive od altri tessuti soffici.
- A questo punto non è necessario procedere al trattamento del collante sebbene ciò possa essere fatto per limitare la mobilità del morsetto. Tenere l'estremità della guida luminosa il più possibile vicina al dente senza toccare la resina. Esporre il Collante su ogni dente per 10 secondi. (AVVERTENZA: usare una luce da trattamento blu (larghezza di banda intorno ai 470 – 480 nanometri con una intensità minima di 300 mW/cm^2.))

PROCEDURE DI ADESIONE
- Applicare una piccola quantità di pasta Adesiva sulla superficie posteriore del morsetto, oppure utilizzare uno strumento manuale con una piccola estremità piatta per posizionare il composto sul morsetto. Assicurarsi che la pasta sia ben posizionata sulla superficie posteriore del morsetto. Richiudere con il suo cappuccio la siringa o la punta da siringa dopo l'uso.
- Adagiare il morsetto sul dente esercitando una leggera pressione e metterlo in posizione. Esercitare una pressione decisa per posizionare il morsetto ma non tale da far uscire tutta la pasta da sotto il morsetto.
- Rimuovere il grosso della pasta in eccesso che fuoriesce da sotto il morsetto.
- Eseguire il trattamento luminoso dell'Adesivo da due direzioni (incisiva e gengivale o mesiale e distale) per 20 secondi per ogni direzione e per ogni morsetto. La punta della guida luminosa deve essere entro 5 mm di distanza dalla superficie del dente. (AVVERTENZA: usare una luce da trattamento blu (larghezza di banda intorno ai 470 – 480 nanometri con una intensità minima di 300 mW/cm^2.))
- Gli archetti metallici possono venir posizionati immediatamente dopo aver fissato l'ultimo morsetto.

RIMOZIONE DEL MORSETTO
- Una volta completato il trattamento ortodontico, rimuovere il morsetto posizionando il taglio della fresa sull'interfaccia tra l'adesivo ed il dente. L'adesivo restante può venir rimosso con una mola di gomma e/o con un raschietto.

AVVERTENZE:
- I dentisti ed i loro assistenti devono indossare guanti ed occhiali di protezione. Anche i pazienti devono indossare occhiali di protezione.
- I gel abrasivi sono caustici e possono provocare danni ai tessuti in caso di contatto con la pelle o gli occhi. Nel caso si verifichi un contatto accidentale con la pelle, lavare immediatamente con abbondanti quantità di acqua. Nel caso di contatto con gli occhi, lavare immediata mente e per lungo tempo con acqua abbondante e consultare un medico.
- Monomeri non trattati presenti in questo materiale resinoso in alcuni individui possono provocare una reazione allergica od un'irritazione della pelle. Da non usarsi in soggetti con allergie a questi materiali.
- Qualsiasi oggetto non sterilizzabile che viene adoperato nel corso di procedure odontoiatriche deve venir disinfettato seguendo le procedure igieniche standard per i gabinetti dentistici.
- Non consentire la contaminazione da parte di saliva od acqua della superficie del dente trattata con il gel abrasivo o di materiale non fissato.
- Nel caso in cui si sia pianificato un trattamento al fluoro nel corso dello stessa visita, applicare il fluoro dopo aver fissato il morsetto e dopo che le procedure di adesione sono state completate.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE:
Si raccomanda di conservare il sistema tra 2°C-10°C o 35°F –50° F. Portare a temperatura ambiente prima dell'uso. Richiudere il cappuccio immediatamente dopo la distribuzione del materiale. Non conservare materiali nelle vicinanze di prodotti contenenti eugenolo. Non conservare i materiali in condizioni di esposizione a luce intensa o all'umidità.

Prodotto negli Stati Uniti d'America

[GERMAN]

Resilience®
Orthodontic Bonding Solutions

Lichthärtendes Vordosierte Applikatorspitzen

NUR FÜR DEN ZAHNÄRZTLICHEN GEBRAUCH

Gebrauchsanleitung

INDIKATIONEN:
Das lichthärtende Resilience ist als Adhäsiv zur Retention von orthodontischen Brackets auf Zahnschmelz konzipiert.

BESCHREIBUNG:
Das Resilience ist ein lichthärtendes Bracket-Adhäsiv-System. Das System umfasst ein entsprechendes viskoses Composit-Adhäsiv, einen flüssigen Resin-Versiegler und ein Ätzgel. Der lichthärtende Mechanismus sorgt dafür, dass sich das System zu einem schnell abbindenden, starken Adhäsiv-System entwickelt.

CE 0123 EU Autorisierter Vertreter; Emergo Europe, Molenstraat 15, NL 2513 BH The Hague, Netherlands.

ZUSAMMENSETZUNG:
Das Resilience ist ein Composit auf der Basis eines BisGMA-Resin-Systems mit feinteiligem Glasfüller und einem lichtempfindlichen Katalysator-System. Der Resilience ist ein ungefülltes Resin-System auf der Basis von BisGMA mit einem lichtempfindlichen Katalysator-System.
Das Ätzmittel ist ein 37% Phosphorsäuregel.

ANLEITUNGEN:
VORBEREITUNG
- Die Zähne mit einer fluorid- und ölfreien Prophy-Paste vorbehandeln. Mit einem ölfreien Luft-/Wasserspray absprühen. Der Patient darf nicht ausspülen.
- Die Zähne mit einem Kofferdam oder Zahnwatterollen isolieren.
- Mit einer öl-/feuchtigkeitsfreien Luftquelle vollständig trocken blasen.

ÄTZEN
- 1 bis 2 Tropfen des Ätzmittels auf den Mischblock geben. Das Ätzmittel kann auch mittels einer Applikatorspitze direkt auf den Zahnschmelz aufgetragen werden. Den Ätzmittelbehälter wieder verschliessen.
- Das Ätzmittel mit Hilfe einer Bürste oder eines Applikationsschwämmchens auf den Zahnschmelz auftragen. Das Ätzmittel dabei auf den Zahn tupfen, aber nicht gegen den Schmelz reiben. Das Ätzmittel für 30 Sekunden einwirken lassen.
- Das Gel mit einigen Tropfen Wasser aus der Luft-/Wasserspülkanüle und mit starker Absaugung in der Nähe des Zahnes abwaschen. Damit wird ein Verspritzen des Ätzmittels verhindert. Nachdem das Ätzmittel entfernt ist, den gesamten Schmelzbereich noch weitere 20 Sekunden mit einem Luft-/Wasserspray und ausreichender Absaugung reinigen. Dabei ist eine Kontamination der geätzten Schmelzoberflächen durch Speichel zu vermei den. Kontaminierte Oberflächen müssen erneut für 10 Sekunden geäzt werden.
- Sorgfältig mit öl-/feuchtigkeitsfreier Luft trocknen. Nach dem Trocknen sollte die geätzte Oberfläche der Zähne ein mattes, weißes und milchiges Aussehen haben. Sollte der Schmelz nicht kreideähnlich aussehen, den Vorgang wiederholen und dabei das Ätzgel für weitere Intervalle von jeweils 30 Sekunden auf die Zähne einwirken lassen und dann wie für den Ätzvorgang beschrieben waschen und trocknen. Diese Wiederholung mag vor allem für Zähne mit hohem Fluoridgehalt notwendig sein.

VERSIEGELN
- Zwei Tropfen Versiegler auf ein sauberes Blatt des Mischblocks geben. Die Versieglerflasche wieder verschliessen.
- Den Versiegler direkt auf jede geätzte und trockene Oberfläche auftragen. Überschüssigen Resin-Versiegler mit einer Bürste oder etwas öl- und feuchtigkeitsfreier Luft entfernen. Dabei den Kontakt mit dem Zahnfleisch oder anderem Weichgewebe vermeiden.
- Es ist zwar nicht notwendig, den Versiegler jetzt härten zu lassen, kann aber gemacht werden, um die Mobilität der Bracket zu reduzieren. Das Ende des Lichtleiters so nah wie möglich an den Zahn halten, ohne dabei das Resin zu berühren. Den Versiegler auf jedem Zahn dem Licht je 10 Sekunden lang aussetzen. (ACHTUNG: Dabei muss ein blaues Polymerisationslicht (Bandbreite ca. 470-480 nm mit einer Intensität von mindestens 300 mW/cm^2) verwendet werden.)

HAFTUNG
- Etwas Adhäsiv-Paste direkt auf die Bracket-Rückseite geben oder das Composit mit einem kleinen Handinstrument mit flachem Ende auf die Bracket auftragen. Die Paste muss gut in die Bracket-Rückseite eingearbeitet sein. Die vordosierte Applikatorspitze nach Gebrauch wieder verschliessen.
- Die Bracket mit leichtem Druck auf den Zahn setzen und plazieren. Dabei fest drücken, aber nicht die gesamte Paste unter der Bracket hervordrücken.
- Überschüssige Paste, die um die Bracket herum herausgedrückt wird, entfernen.
- Das Adhäsiv aus zwei verschiedenen Richtungen (inzisal und gingival oder mesial und distal) 20 Sekunden lang in jede Richtung für jede Bracket lichthärten. Die Spitze des Lichtleiters sollte dabei nicht mehr als 5 mm von der Zahnoberfläche entfernt sein. (ACHTUNG: Dabei muss ein blaues Polymerisationslicht (Bandbreite ca. 470-480 nm mit einer Intensität von mindestens 300 mW/cm^2) verwendet werden.)
- Bogendrähte können 5 Minuten nach dem Binden der letzten Bracket plaziert werden.

ENTFERNUNG DER BRACKETS
- Nach dem Abschluss der orthodontischen Behandlung die Bracket durch Ansetzen der Schneidkanten an die Schnittstelle Haftvermittler/Zahn entfernen. Verbleibendes Adhäsiv kann mit Hilfe eines Gummirades und/oder Scaler entfernt werden.

ACHTUNG:
- Zahnarzt und Helfer sollten Handschuhe und Schutzbrillen tragen. Auch der Patient sollte eine Schutzbrille tragen.
- Ätzgels sind ätzend und können bei Kontakt mit der Haut oder den Augen Gewebeschaden hervorrufen. Bei Hautkontakt sofort mit reichlich Wasser abspülen. Bei Augenkontakt sofort und ausgiebig mit reichlich Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ungehärtete Monomere in diesem Resin können in einigen Fällen allergische Reaktionen oder Hautreizungen hervorrufen. Dieses Material darf nicht bei Patienten angewendet werden, die gegen diese Stoffe allergisch sind.
- Alle nicht sterilisierbaren Objekte, die bei der zahnärztlichen Behandlung zur Anwendung kommen, sollten gemäß den geläufigen Hygieneverfahren von Zahnarztpraxen desinfiziert werden.
- Eine Kontamination der geätzten Zahnoberfläche bzw. des noch nicht abgebundenen Materials durch Speichel oder Wasser muss vermieden werden.
- Ist eine Fluoridierung für den gleichen Behandlungstermin vorgesehen, das Fluorid nach dem Verbinden der Bracket und dem vollständigen Abbinden des Adhäsivs auftragen.

LAGERUNG:
Das System sollte bei Temperaturen zwischen 10° -24° C gelagert werden. Die Behälter sofort nach der Dispensierung wieder verschliessen.
Bei Lagerung im Kühlschrank das System vor Gebrauch auf Zimmertemperatur erwärmen lassen.
Die Materialien nicht in der Nähe von Eugenol-haltigen Produkten lagern.
Die Materialien nicht in hellem Licht oder unter feuchten Bedingungen lagern.

Made in U.S.A.

Resilience®
Orthodontic Bonding Solutions

Light Curing Orthodontic Bracket Adhesive Syringe or Capsules

FOR PROFESSIONAL USE ONLY

Instructions for Use

INDICATIONS FOR USE:
Resilience is designed for use as an adhesive for retaining orthodontic brackets onto tooth enamel.

DESCRIPTION:
Resilience is a light cured orthodontic bracket adhesive system. It includes a thick viscosity composite adhesive, a low viscosity resin sealant and an etchant gel. The light curing mechanism assures a quick setting to a strong adhesive system.

CE 2797 EU Authorized Representative; Emergo Europe, Molenstraat 15, NL 2513 BH The Hague, Netherlands.

FORMULATION:
Resilience Adhesive is a composite based on a BisGMA resin system with a small particle glass filler and a photosensitive catalyst system.
Resilience Sealant is an unfilled resin system based on BisGMA with a photosensitive catalyst system.
The etchant is a 37% phosphoric acid gel.

INSTRUCTIONS:
PREPARATION
- Prophy the teeth with a non-fluoride, oil-free prophy paste. Wash with an oil-free air/water spray. Do not allow the patient to rinse.
- Isolate teeth with rubber dam or cotton rolls.
- Blow dry completely with an oil/moisture-free air source.

ETCHING
- Dispense 1 or 2 drops of the etchant into a mixing well. One may also apply the etchant directly to the tooth with a syringe and a syringe tip. Recap the etchant.
- Apply the etchant to the enamel with a brush or sponge pellet. Dab the etchant onto the tooth, but do not rub against the enamel. Allow etchant to remain for 30 seconds.
- With a few drops of water from the air/water syringe and with high volume suction near the tooth wash away the gel. This avoids splashing the etchant. After the etchant is gone continue to wash the area of enamel completely for 20 seconds with an air/water spray and adequate suction. Do not allow saliva to contaminate etched enamel surfaces. Contaminated surfaces need to be re-etched for 10 seconds.
- Air dry thoroughly using oil/moisture-free air. After drying the etched surfaces of teeth should have a dull, white, frosted appearance. If the enamel is not chalky appearing, repeat the process allowing etchant to remain on the teeth for additional 30 second increments of time and wash and dry as described in this etching procedure. This repetition may be needed especially on teeth high in fluoride content.

SEALING
- Dispense 2 drops of Sealant liquid into a clean mixing well. Recap the sealant bottle.
- Apply the Sealant directly onto each etched, dry surface. Remove excess resin Sealant with a brush or a gentle stream of oil-free, moisture-free air. Avoid contact with gingiva or other soft tissue.
- Curing the sealant is not necessary at this time but can be done to limit the mobility of the bracket. Hold the end of the light guide as close to the tooth as possible without touching the resin. Expose the Sealant for 10 seconds on each tooth. (WARNING: Use a blue curing light (bandwidth around 470-480 nanometer with a minimum of 300 mW/cm^2 intensity.)

ADHERING
- Apply a small increment of Adhesive paste directly onto the bracket back, or use a small, flat ended hand instrument to place the composite on the bracket. Make sure the paste is worked into the bracket backing. Recap the syringe or syringe tip after use.
- Seat the bracket onto the tooth with light pressure and position the bracket. Press firmly to place but do not express all of the paste from under the bracket.
- Remove any gross excess of paste that expresses from around the bracket.
- Light cure the Adhesive from two directions (incisal and gingival or mesial and distal) for 20 seconds each direction for each bracket. The light guide tip should be within 5 mm of the tooth surface. (WARNING: Use a blue curing light (bandwidth around 470-480 nanometer with a minimum of 300 mW/cm^2 intensity.)
- Arch wires can be placed immediately after bonding the last bracket.

BRACKET REMOVAL
- At completion of the orthodontic treatment remove the bracket by placing the cutter edges at the adhesive/tooth interface. Remaining adhesive can be removed with a rubber wheel and/or scaler.

WARNINGS:
- Dentists and assistants should wear gloves and protective eye wear. Patients also should wear eye protection.
- etchant gels are caustic and can cause tissue damage in contact with skin or eyes. If accidental contact occurs with skin, flush immediately with copious amounts of water. For eye contact, flush immediately and for a prolonged period with copious amounts of water and consult a physician.
- Uncured monomers in this resin material may cause an allergic reaction or skin irritation in some individuals. Do not use in individuals with allergies to these materials.
- Any non-sterilizable item that is handled in the delivery of the dental service, should be disinfected by standard dental office hygiene procedures.
- Do not allow saliva or water contamination of etched tooth surface or unset material.
- If a fluoride treatment is planned at the same appointment, apply the fluoride after bonding the bracket, and the adhesive is completely set.

STORAGE CONDITIONS:
The system is designed to be stored between 10°-24° C (50° -75° F). Replace caps immediately after dispensing. If stored in a refrigerator, bring to room temperature prior to use.
Do not store materials in the proximity of eugenol-containing products.
Do not store the materials in intense light, or under wet conditions.

Made in U.S.A.

[DUTCH]

Resilience®
Orthodontic Bonding Solutions

Lichtuithardend hechtmiddel voor orthodontische brackets in voorgedoseerde capsules of spuiten

UITSLUITEND VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK

Gebruiksaanwijzing

INDICATIES VOOR GEBRUIK:
Resilience is bestemd voor gebruik als hechtmiddel voor het vastzetten van orthodontische brackets aan het tandglazuur.

OMSCHRIJVING:
Resilience wordt gebruikt in combinatie met een blauwe hardingslamp (350-400 nm). Het omvat een bonding van geschikte viscositeit, een vloeibare sealant en een etsgel. De lamp zorgt voor snelle uitharding.

CE 2797 Erkende vertegwoordiger in de EU; Emergo Europe, Molenstraat 15, NL 2513 BH The Hague, Netherlands.

FORMULERING:
Resilience is een composiet op basis van een BisGMA-harssysteemmet een glasvuller van kleine deeltjes en een lichtgevoelig katalysator-systeem.
Resilience Sealant is een op BisGMA gebaseerd ongevuld harssysteem met een lichtgevoelig katalysatorsysteem.
Het etsmiddel is een gel met 37% fosforzuur.

INSTRUCTIES:
VOORBEREIDING
- Prepareer de tanden met een fluoride- en olievrije polijstpasta. Spoel met een olievrije lucht/waterspray. Laat de patient niet zelf spoelen.
- Isoleer de tanden met kofferdam of wattenrollen.
- Blaas de tanden volledig droog met een olie-/vochtvrije luchtbron.

ETSEN
- Doseer 1 of 2 druppels van het etsmiddel op het mengblok. U kunt het etsmiddel ook rechtstreeks op het glazuur aanbrengen d.m.v. een spuit en een spuitpunt. Zet de dop terug op het flesje.
- Breng de ets met een borsteltje of sponsje op het glazuur aan. Dep het etsmiddel op de tand, maar wrijf er niet mee tegen het glazuur. Laat het etsmiddel 30 seconden inwerken.
- Spoel de ets gedurende 20 seconden weg met water en zuig het residu weg. Hierdoor wordt spatten van het etsmiddel voorkomen.
- Laat geen speeksel de geëtste glazuuroppervlakken besmetten. Besmette oppervlakken moeten 10 seconden lang opnieuw geetst worden.
- Droog de tanden grondig met olie-/vochtvrije lucht. Nadat ze gedroogd zijn moeten de geëtste oppervlakken van de tanden er mat en wit uitzien. Als het glazuur er niet krijtachtig uitziet, herhaalt u het proces, laat u het etsmiddel nog eens 30 seconden werken en spoelt en droogt u de tanden zoals bij de etsprocedure beschreven staat. Deze herhaling kan in het bijzonder nodig zijn voor tanden met een hoog fluorgehalte.

SEALEN
- Doseer 2 druppels sealant in een schoon mengschaaltje. Zet de dop terug op de fles.
- Brengde sealant rechtstreeks op elk geëtst, droog oppervlak aan. Verwijder overtollig materiaal met een borstel of een zachte stroom lucht. Vermijd aanraking met het tandvlees en ander zacht weefsel.
- Het afdichtmiddel hoeft op dit moment niet gehard te worden, maar dit kan worden gedaan om de beweegbaarheid van de bracket te beperken. Houd het uiteinde van de lampgeleider zo dicht mogelijk bij de tand zonder de hars aan te raken. Licht de sealant op ieder element uit gedurende 10 seconden. (WAARSCHUWING: gebruik een blauwe hardingslamp (bandbreedte ongeveer 470-480 nanometer met een minimum intensiteit van 300 mW/cm^2.))

VASTZETTEN
- Breng een kleine hoeveelheid hechtmiddel rechtstreeks op de achterkant vande bracket aan of gebruik een klein handinstrument met plat uiteinde om het composiet op het beugelplaatje aan te brengen. Zorg ervoor dat de pasta in de achterkantbedekking van de bracket gewerkt wordt. Zet de dop na gebruik op de voorgedoseerde tip terug. Zet de bracket met lichte druk op de tand en plaats hem. Druk er stevig op, maar zorg dat niet alle pasta onder de bracket vandaan wordt gedrukt.
- Verwijder eventueel overtollige pasta die onderde bracket is uitgedrukt.
- Hard het hechtmiddel met de lamp uit vanuit twee richtingen (incisaal en gingivaal of mesiaal en distaal) gedurende 20 seconden vanuit beide richtingen voor elke bracket. De lichtgeleider van de lamp moet binnen 5mm van het tandoppervlak zijn. (WAARSCHUWING: gebruik een blauwe hardingslamp (bandbreedte ongeveer 470-480 nanometer met een minimum intensiteit van 300 mW/cm^2.))
- De boogdraden kunnen onmiddellijk na het hechten van de laatste bracket worden aangebracht.

VERWIJDEREN VAN DE BRACKETS
- Na de voltooiing van de orthodontische behandeling verwijdert u de brackets door de verwijdertang bij het raakvlak van de tand en het hechtmiddel te plaatsen. Achterblijvend hechtmiddel kan met een rubber wieltje en/of scaler worden verwijderd.

WAARSCHUWINGEN:
- Tandartsen en assistenten moeten handschoenen en oogbescherming dragen. De patiënten moeten ook oogbescherming dragen.
- Etsgels zijn bijtend en kunnen weefselbeschadiging veroorzaken bij aanraking met de huid of de ogen. Als de gel per ongeluk in aanraking met de huid komt, onmiddellijk met overvloedig water spoelen. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk en langdurig met overvloedig water spoelen en een arts raadplegen.
- Niet uitgeharde monomeren in dit harsmateriaal kunnen bij sommige mensen een allergische reactie of huidirritatie veroorzaken. Niet gebruiken bij personen die allergisch zijn voor deze materialen.
- Niet steriliseerbare artikelen die gehanteerd worden bij de tandheelkundige behandeling, moeten volgens standaardprocedures voor praktijkhygiëne worden gedesinfecteerd.
- Het geetste oppervlak of ongeharde materiaal niet door speeksel of water laten besmetten.
- Als bij hetzelfde bezoek een fluorbehandeling gepland is, het fluor aanbrengen nadat de bracket gehecht en het hechtmiddel volledig gehard is.

OPSLAAN:
Het verdient aanbeveling het systeem bij een temperatuur tussen 10° - 24° C op te slaan. De tips onmiddellijk na gebruik weer afsluiten. Bij opslaan in de koelkast voor gebruik op kamertemperatuur brengen.
De materialen niet opbergen in de buurt van eugenolbevattende producten.
De materialen niet onder sterk licht of vochtige omstandigheden opbergen.

Vervaardigd in de VS